

## Area Management Report

### 2015年業績摘要

收入增加9%至6.15億澳門元，除稅前利潤增加2%至2.94億澳門元

客戶貸款增長18%至146.79億澳門元，淨利息收益上升9%

---

2015年，我們遵照環球策略，推行有側重點及可持續的業務模式，從而實現客戶貸款增長，增幅達18%。收入及除稅前利潤分別增加9%及2%。受客戶貸款增長支持，淨利息收益上升9%。由於實行嚴格信貸風險管理，資產質素得以保證，貸款減值準備水平有效受控。儘管我們持續投資強化系統並發展人力資源以打擊金融犯罪，整體成本仍得到有效管控。

除了理想的財務表現外，澳門滙豐在落實環球標準及《外國賬戶稅務合規法案》（簡稱「FATCA」）的要求方面亦取得良好進展。這些努力將有助我們實現「今天更安全，明天更強大」的目標。

為加強對澳門業務的投入，我們在2015年底開始對分行及辦事處進行翻新，旨在為客戶改善分行設施，亦為員工營造更佳工作環境。翻新工程預計於2016年中完成，屆時滙豐將擁有全澳門其中之一最現代化的分行設施及辦公環境。

人員方面，員工流失率稍比2014年減少，為多年來最低。我們將繼續專注於人才策略，在本行發掘人才，為未來業務持續發展建立一支更強大的管理團隊。

本人謹藉此機會感謝客戶鼎力支持，以及員工克盡厥職，竭誠投入。

劉伯雄  
澳門區行政總裁

## **Síntese dos resultados de 2015**

As Receitas cresceram 9% para MOP615 milhões e o Lucro Antes de Impostos aumentou 2% para MOP 294 milhões.

Os Adiantamentos a Clientes expandiram 18% para MOP14,679 milhões e a margem financeira aumentou 9%.

-----

Em 2015, em linha com a nossa estratégia global de construção de um modelo de negócio diferenciado e sustentável, conseguimos alcançar um crescimento de 18% relativo a adiantamentos a clientes. Receitas e lucros antes de impostos cresceram 9% e 2% respectivamente. O rendimento líquido de juros aumentou 9%, sustentado pelo crescimento dos adiantamentos a clientes, e os encargos relativos à imparidade dos empréstimos mantiveram-se sob controlo em consequência da nossa rigorosa gestão do risco de crédito de que resultou uma boa qualidade de activos. Os custos também foram geridos de forma eficaz, apesar do nosso investimento continuado em sistemas e recursos humanos de combate ao crime financeiro.

A acrescentar ao desempenho financeiro positivo, alcançámos também progressos positivos no âmbito da implementação dos nossos Padrões Globais no HSBC em Macau e na implementação dos requisitos impostos pelo FATCA. Estes esforços ajudar-nos-ão a alcançar o objectivo “Mais seguros hoje, mais fortes amanhã”.

Para reforçar a nossa dedicação ao negócio em Macau, iniciamos um projecto de renovação da sucursal e dos escritórios no final de 2015, com a intenção de melhorar as nossas infra estruturas para os clientes e simultaneamente melhorar as condições e espaço de trabalho dos nossos colaboradores. Espera-se que o projecto de renovação esteja finalizado em meados de 2016, altura em que esperamos poder usufruir de uma das mais modernas infraestruturas e escritórios em Macau.

Relativamente aos recursos humanos, conseguimos manter a nossa taxa de substituição do pessoal flat com 2014, que foi a mais baixa em muitos anos. Temos continuado a focar-nos nos nossos colaboradores e na nossa estratégia de recursos humanos com o propósito de identificar talentos no Banco e construir uma equipa de gestão e chefia forte com vista ao crescimento sustentado do negócio no futuro.

Aproveito ainda esta oportunidade para agradecer aos nossos estimados clientes o seu apoio constante e à nossa equipa o seu leal e dedicado empenho.

Lau Pak Hung  
Director Executivo - Macau

# The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

## 香港上海滙豐銀行有限公司

### Sucursal de Macau

澳門分行

Incorporated in the Hong Kong SAR with limited liability

於香港特別行政區註冊成立之有限公司

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93M, de 5 de Julho)  
(根據七月五日法令第三二/九三/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2015

資產負債表於二零一五年十二月三十一日

MOP  
澳門元

ACTIVO 資產	ACTIVO BRUTO 資產總額	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS 備用金,折舊和減值	ACTIVO LÍQUIDO 資產淨額
CAIXA 現金	183,525,938.62		183,525,938.62
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM存款	446,966,233.74		446,966,233.74
VALORES A COBRAR 應收賬項			
DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	476,816,102.92		476,816,102.92
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	2,220,624,207.67		2,220,624,207.67
OURO E PRATA 金,銀			
OUTROS VALORES 其他流動資產			
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	14,678,529,034.52	5,259,025.85	14,673,270,008.67
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放	1,680,000,000.00		1,680,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	2,352,562,776.53		2,352,562,776.53
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票,債券及股權			
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資			
DEVEDORES 債務人	63,850,249.65		63,850,249.65
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資	250,000.00		250,000.00
IMÓVEIS 不動產	93,500,000.00		93,500,000.00
EQUIPAMENTO 設備	94,134,302.37	84,851,915.90	9,282,386.47
CUSTOS PLURIENAIIS 遞延費用			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬	409,975,035.31		409,975,035.31
TOTAIS 總額	22,700,733,881.33	90,110,941.75	22,610,622,939.58

**THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED – Sucursal de Macau**  
**香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93M, de 5 de Julho)  
 (根據七月五日法令第三二/九三/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2015  
 資產負債表於二零一五年十二月三十一日

MOP  
 澳門元

PASSIVO 負債	SUB-TOTAIS 小結	TOTAL 總額
DEPÓSITOS Á ORDEM 活期存款	14,248,065,642.19	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO 通知存款	53,588,860.92	
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款	1,067,622,721.47	15,369,277,224.58
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款	6,255,387,203.30	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據	192,450,575.95	
CREDORES 債權人		
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債	140,483,419.91	6,588,321,199.16
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整賬		137,418,848.15
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		175,307,053.20
CAPITAL 股本		
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
RESERVA DA REAVALIAÇÃO 重估儲備	80,674,383.34	
OUTRAS RESERVAS 其他儲備	899,344.69	81,573,728.03
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		
RESULTADO DO EXERCÍCIO 本年營業結果		258,724,886.46
<b>TOTAIS 總額</b>		<b>22,610,622,939.58</b>

DIRECTOR EXECUTIVO - MACAU  
 澳門區行政總裁

Lau Pak Hung  
 劉伯雄

GERENTE DE FINANÇAS  
 財務部經理

Tam Pui Si  
 譚佩詩

**THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED – Sucursal de Macau**  
**香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93M, de 5 de Julho)  
(根據七月五日法令第三二/九三/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2015

備查賬於二零一五年十二月三十一日

MOP  
澳門元

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 備查賬	MONTANTE 金額
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管賬	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收賬	1,216,511,727.53
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押賬	84,795,141,325.66
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	961,791,747.02
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	1,246,469,617.70
ACEITES EM CIRCULAÇÃO 承兌匯票	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO 代付保證金	
COMPRAS A PRAZO 期貨買入	6,079,584,893.78
VENDAS A PRAZO 期貨賣出	6,094,217,268.18
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查賬	9,342,783,810.24

DIRECTOR EXECUTIVO - MACAU  
澳門區行政總裁

Lau Pak Hung  
劉伯雄

GERENTE DE FINANÇAS  
財務部經理

Tam Pui Si  
譚佩詩

**THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED – Sucursal de Macau**  
**香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93M, de 5 de Julho)  
 (根據七月五日本法第三二/九三/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

**DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2015**

二零一五年營業結果演算  
**CONTA DE EXPLORAÇÃO**  
 營業賬目

MOP  
 澳門元

<b>Débito</b> 借方	<b>MONTANTE</b> 金額	<b>Crédito</b> 貸方	<b>MONTANTE</b> 金額
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS 負債業務成本	65,430,661.81	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS 資產業務收益	400,545,878.69
CUSTOS COM PESSOAL: 人事費用		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS 銀行服務收益	145,268,263.43
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO 董事及監察會開支		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS 其他銀行業務收益	68,041,450.79
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS 職員開支	73,646,225.31	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 證券及財務投資收益	
ENCARGOS SOCIAIS 固定職員福利	12,491,251.98	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS 其他銀行收益	772,453.29
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL 其他人事費用		PROVEITOS INORGÂNICOS 非正常業務收益	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS 第三者作出之供應	19,339,265.98	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO 營業損失	
SERVIÇOS DE TERCEIROS 第三者提供之勞務	106,234,099.70		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS 其他銀行費用	3,967,299.16		
IMPOSTOS 稅項	28,055.00		
CUSTOS INORGÂNICOS 非正常業務費用	1,166,000.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES 折舊撥款	5,202,572.10		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES 備用金之撥款	33,880,694.10		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO 營業利潤	293,241,921.06		
<b>TOTAL</b> 總額	<b>614,628,046.20</b>	<b>TOTAL</b> 總額	<b>614,628,046.20</b>

**THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED – Sucursal de Macau**  
**香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93M, de 5 de Julho)  
 (根據七月五日本法第三二/九三/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

**DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2015**

二零一五年營業結果演算  
**CONTA DE LUCROS E PERDAS**  
 損益計算表

MOP  
 澳門元

Débito 借方	MONTANTE 金額	Crédito 貸方	MONTANTE 金額
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO 營業損失		LUCRO DE EXPLORAÇÃO 營業利潤	293,241,921.06
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之損失	2,654,117.21	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年之利潤	939,233.55
PERDAS EXCEPCIONAIS 特別損失		LUCROS EXCEPCIONAIS 特別利潤	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO 營業利潤之稅項撥款	35,456,268.15	PROVISÕES UTILIZADAS 備用金之使用	2,654,117.21
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF 根據金融體系法律制度增撥的備用金	258,724,886.46	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO) 營業結果(虧損)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO) 營業結果(盈餘)			
TOTAL 總額	296,835,271.82	TOTAL 總額	296,835,271.82

DIRECTOR EXECUTIVO - MACAU  
 澳門區行政總裁

Lau Pak Hung  
 劉伯雄

GERENTE DE FINANÇAS  
 財務部經理

Tam Pui Si  
 譚佩詩

Macau, 13 de Maio de 2016  
 二零一六年五月十三日於澳門

## 摘要財務報表的外部核數師報告

致香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行管理層：

香港上海滙豐銀行有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一五年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自 貴分行截至同日止年度的已審核財務報表及 貴分行的賬冊和記錄。摘要財務報表由二零一五年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表及貴分行的賬冊和記錄符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一五年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一六年五月十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一五年十二月三十一日的財務狀況表以及截至該日止年度的損益和其他綜合收益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表及 貴分行的賬冊和記錄符合一致。

為更全面了解 貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。



張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一六年五月十三日



## **SÍNTESE DO PARECER DOS AUDITORES EXTERNOS**

### **PARA A GERÊNCIA DO THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED – SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas do The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited - Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2015 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2015 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2015 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 13 de Maio de 2016.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem a demonstração da posição financeira em 31 de Dezembro de 2015, a demonstração dos resultados e do rendimento integral, a demonstração das alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Cheung Pui Peng Grace  
Auditor de contas  
**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 13 de Maio de 2016